



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B1, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SURFACEUSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-185715/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000406837	<b>Date</b> 2018-07-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-649-74788	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs649.W8476-185715	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-08-07</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fong, Hong	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs649
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3302 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 006

Cette modification est effectuée afin de publier des questions et des réponses.

### **Question 3 :**

Le client désire-t-il une raclette?

### **Réponse 3 :**

Non, il n'est pas nécessaire d'installer une raclette.

### **Question 4 :**

Nous pouvons offrir d'autres machines qui fonctionnent au diesel, au pétrole ou à l'électricité. Le MDN a-t-il une raison particulière de vouloir acheter une machine dotée d'un moteur GPL? Nous sommes curieux, car les spécifications semblent pointer vers une surfaceuse Zamboni à moteur GPL. Nous aimerions savoir si d'autres types de moteurs peuvent être acceptables (pétrole ou diesel par ex.) à condition que tous les autres critères soient respectés.

### **Réponse 4 :**

Le MDN a besoin d'une machine à moteur GPL, car elle émet peu d'émissions. En effet, le Ministère n'est pas doté d'un système d'évacuation des émissions suffisamment fort pour un moteur diesel. De plus, le MDN n'est pas équipé pour charger une machine dotée d'un moteur électrique.

### **Question 5:**

Après avoir passé en revue nos produits, nous sommes en mesure d'offrir une machine qui s'écarte légèrement des spécifications demandées :

- 1 Concernant la section du rendement, article e, la plage de vitesses de notre machine est de 0 à 12 km/h.
- 2 Concernant la ~~section 3.17 e~~, notre machine est dotée d'un horomètre enregistrant le temps de marche ~~jusqu'à 7000 heures~~.

Serait-il possible de modifier ces deux critères afin que nous puissions offrir une unité entièrement conforme?

### **Réponse 5 :**

Une machine dont la plage de vitesses est de 0 à 12 km/h est acceptable. La description d'achat sera modifiée comme suit :

- e) Le véhicule doit avoir une plage de vitesses d'au moins 0-12 km/h (0-7,4 mi/h).

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

---